



INTERNATIONAL  
WHALING COMMISSION

The Red House  
135 Station Road  
Impington, Cambridge  
CB24 9NP, UK

t. +44 (0) 1223 233971  
f. +44 (0) 1223 232876  
e. [secretariat@iwc.int](mailto:secretariat@iwc.int)  
[www.iwc.int](http://www.iwc.int)

SB/JAC/32230  
08 November 2016

Circular Communication to Commissioners and Contracting Governments  
**IWC.CCG.1242**

**Updates to the Schedule of the International Convention for the Regulation of Whaling (1946)  
following the Commission's 66<sup>th</sup> Meeting**

At the 66<sup>th</sup> Meeting of the International Whaling Commission held in Portorož, Slovenia from 24-28 October 2016, no modifications were made to the provision for zero catch limits for commercial whaling with effect from the 1986 coastal and 1985/86 pelagic seasons.

The following updates to the Schedule of the International Convention for the Regulation of Whaling therefore become necessary (changes in bold italic type):

For paragraphs 11 and 12, and Tables 1, 2 and 3:

- Substitute the dates 2014/2015 pelagic season and 2015 coastal season for **2016/2017** pelagic season and **2017** coastal season as appropriate.

In accordance with Article V of the Convention, these amendments become effective with respect to each Contracting Government ninety days following the date of this letter, unless any Contracting Government lodges an objection, in which case the procedure under Article V, paragraph 3 of the Convention will be followed.

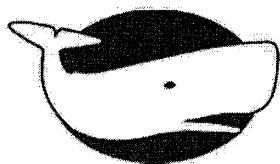
The ninety days period will expire on 05 February 2017. In the absence of objections by that date the updates will become effective. Contracting Governments will be notified accordingly.

Simon Brockington  
Executive Secretary

*C.C. Accredited observers to the IWC*

---

*Chair:* Dr Joji Morishita (Japan)  
*Vice-Chair:* Mr Andrej Bibič (Slovenia)  
*Executive Secretary:* Dr Simon Brockington



INTERNATIONAL  
WHALING COMMISSION

The Red House  
135 Station Road  
Impington, Cambridge  
CB24 9NP, UK

t: +44 (0) 1223 233971  
f: +44 (0) 1223 232876  
e. [secretariat@iwc.int](mailto:secretariat@iwc.int)  
Internet: [www.iwc.int](http://www.iwc.int)

SB/JAC/32230  
8. listopadu 2016

OBĚŽNÍK KOMISAŘŮM A SMLUVNÍM VLÁDÁM

IWC.CCG.1242

**Změny harmonogramu**

**Mezinárodní úmluvy o regulaci velrybářství (1946) přijaté na 66. zasedání  
Komise**

V rámci 66. zasedání Mezinárodní velrybářské komise, které se konalo v Portoroži, ve Slovinsku ve dnech 24. – 28. října 2016, nebyly přijaty žádné změny ohledně nulových kvót pro komerční lov velryb, které vstoupily v účinnost v roce 1986 pro sezónu v pobřežních oblastech a v období 1985/86 pro sezónu na volném moři.

Je proto nutné provést následující změny harmonogramu Mezinárodní úmluvy o regulaci velrybářství (změny vyznačeny *tučně kurzívou*):

V odstavcích 11 a 12 a tabulkách 1, 2 a 3:

- Odpovídajícím způsobem nahradit období 2014/2015 pro sezónu na volném moři a 2015 pro sezónu v pobřežních oblastech obdobím **2016/2017** pro sezónu na volném moři a **2017** pro sezónu v pobřežních oblastech.